



Internationale Bildungs Kooperationen

# Internationales Schüler\_innenprogramm 2017/2018

## Programmausschreibung



In unseren Programmen für Münchner Schüler\_innen aller Schularten führen wir beispielhafte Austausch-, Begegnungsprogramme sowie bi- und multinationale Projekte durch, die den Jugendlichen wichtige Schlüsselkompetenzen vermitteln und das Bewusstsein für ihre eigene Identität, aber auch für gesellschaftliche und politische Zusammenhänge stärken. Durch unseren diversitätsbewussten und partizipativen Bildungsansatz ermutigen wir die Jugendlichen sich gesellschaftlich zu engagieren. Die Programme im Ausland finden in der Regel während der bayerischen Schulferien statt. Die Qualität unseres Internationalen Schülerprogramms drückt sich insbesondere in der umfassenden Vorbereitungs-, Begleit- und Nachbereitungsarbeit der Schüler\_innen sowie den kulturellen und politischen Bildungsaspekten der Programme aus.

Um möglichst vielen Bewerber\_innen die Teilnahme an unseren Programmen zu ermöglichen, werden diese in erheblichem Umfang durch die Landeshauptstadt München gefördert. Jede\_r Teilnehmer\_in erhält somit automatisch ein bereits in den Programmpreis eingerechnetes „Teilstipendium“.

Für die Bewerbung benötigen wir ein online auszufüllendes Bewerbungsformular, ein Motivationsschreiben der Schüler\_innen und die Stellungnahme einer Lehrkraft. Alle Unterlagen befinden sich auf unserer Homepage unter [www.muenchen.de/schueleraustausch](http://www.muenchen.de/schueleraustausch).

Landeshauptstadt München  
Referat für  
Bildung und Sport

**Ab ins Ausland**

[www.muenchen.de/schueleraustausch](http://www.muenchen.de/schueleraustausch)  
[www.facebook.com/IAE.SchuelerInternational](https://www.facebook.com/IAE.SchuelerInternational)

Pädagogisches Institut

**Ab ins Ausland**

Vielfalt  
Entdecken  
Fremde Länder  
Sprache  
Persönlichkeitsentwicklung  
Europa  
Kultur  
Freundschaft  
Verständigung  
Begleitung

Neues Sehen  
Identität  
Spaß  
Nordafrika  
Amerika  
Gastfreundschaft  
Verreisen  
Internationaler Austausch  
Ferien  
Familienaufenthalt  
interkulturell  
Jugendliche

[www.muenchen.de/schueleraustausch](http://www.muenchen.de/schueleraustausch), E-Mail: [iae@muenchen.de](mailto:iae@muenchen.de)  
Landeshauptstadt München, Referat für Bildung und Sport,  
Pädagogisches Institut, Internationaler Austausch / Europabüro,  
Telefon 089 233-32122, Ledererstraße 19, 80331 München

## Cincinnati (Ohio, USA)

### Austausch auf Gegenseitigkeit mit Gastfamilienaufenthalt\*

#### Osterferien 2018 & Mitte Juni 2018

In Cincinnati lebst du zwei Wochen in einer amerikanischen Gastfamilie. Durch die Begegnungen mit den Menschen vor Ort und einem abwechslungsreichen Programm tagsüber, lernst du Cincinnati und den Alltag deines Austauschpartners/deiner Austauschpartnerin kennen. Ganz nebenbei hast du die Chance fast ausschließlich Englisch zu sprechen. Auch beim Gegenbesuch der amerikanischen Jugendlichen in München läuft das meiste auf Englisch. Das offizielle Programm in München bietet - neben dem Besuch von Sehenswürdigkeiten - auch Raum für Austausch und außerschulisches Lernen im Rahmen von Workshops und Projektarbeiten.

Die LH München fördert die Maßnahme finanziell durch ein bereits im Programmpreis eingerechnetes „Teilstipendium“. Eine Teilnahme an diesem Austauschprogramm liefert einen Beitrag zur Persönlichkeitsentwicklung, der Förderung von Eigenverantwortung und gesellschaftlichem Bewusstsein. Im Rahmen der intensiven Vor- und Nachbereitung werdet ihr mit landeskundlichen Themen und Teambuilding-Maßnahmen auf den Auslandsaufenthalt in Cincinnati und eure Gastgeberrolle in München vorbereitet. Eure aktive Teilnahme am Programm ist ebenso wünschenswert wie auch die Mitgestaltung einzelner Programmpunkte. Bewirb dich jetzt und begib dich auf eine spannende Reise zusammen mit anderen Jugendlichen!

*„Man kommt als Fremder und geht als guter Freund“*

*„Der Austausch war ein sehr schönes, sehr intensives Erlebnis und ich bin sehr froh, dass ich mitmachen konnte. Ich habe nicht nur in Amerika, sondern auch zu Hause in München viele neue Menschen getroffen und viel Neues dazu gelernt.“*

#### Termine:

Bewerbungsfrist:	24. November 2017
Auswahlgespräche:	8./9. Dezember 2017
Informationsabend I (mit Eltern):	20. Februar 2018
Vorbereitungsseminar:	02. – 04. März 2018
Update USA:	13. März 2018
Münchner_innen in Cincinnati:	25. März bis 07. April 2018 (Osterferien)
Informationsabend II (mit Eltern):	15. Mai 2018
Schüler_innen aus Cincinnati in München:	10. – 22. Juni 2018
Gemeinsames Wochenende:	15. – 16. Juni 2018
Auswertungstreffen:	29. Juni 2018

**Teilnehmer\_innen:** Schüler\_innen im Alter von 15 -17 Jahren

**Sprachkenntnisse:** Empfohlen ab 3 Jahren Englischunterricht, sonst Unterstützung bei der Verständigung

**Unterbringung:** In amerikanischen Gastfamilien

**Preis:** 990 € inkl. Flug und Programm in Cincinnati und München

**Bewerbung:** bis **24. November 2017**, weitere Informationen zu den Bewerbungsunterlagen findest du unter [www.muenchen.de/schueleraustausch](http://www.muenchen.de/schueleraustausch)

\*Sollte es dir nicht möglich sein, eine\_n Gastschüler\_in aus dem Ausland bei dir Zuhause aufzunehmen, du aber gerne an dem Austausch teilnehmen möchtest, so spreche uns gerne an – wir werden versuchen, eine Lösung für die Unterbringung zu finden.

## Kosten, Zuschuss, Teilnahmevertrag und Teilnahmebedingungen

### Programmkosten und "Stipendien"

Die Kosten sind bei jedem Programm ausgewiesen. Sie enthalten das gesamte Programm inklusive Vorbereitungsstreffen und -seminar, Reise, Unterbringung, Verpflegung, Betreuung sowie das offizielle Rahmenprogramm in München und im Ausland.

Alle Austauschveranstaltungen und Projekte werden grundsätzlich durch die Stadt München finanziell unterstützt. Bei den angegebenen Teilnehmendenbeiträgen sind die städtischen Zuschüsse bereits eingerechnet. Darüber hinaus wird in Einzelfällen ein Sonderzuschuss gewährt.

### Sonderzuschuss

Wir wollen möglichst allen Münchner Schüler\_innen die Chance geben, an unserem Internationalen Schülerprogramm teilzunehmen. Weitere Infos hierzu erhalten Sie weiter unten unter „Zuschüsse“. Gerne beraten wir Sie auch telefonisch unter 089 233 - 32122.

### Teilnahmevertrag

Erst mit Unterzeichnung des Teilnahmevertrags durch beide Elternteile und dem/der Bewerber\_in ist die Bewerbung für beide Vertragsparteien verbindlich.

### Teilnahmebedingungen

Teilnahmeberechtigt sind Schüler\_innen aller Schularten. Die Stadt gewährt allen Maßnahmen des Internationalen Schülerprogramms einen Zuschuss. Deshalb müssen Bewerber\_innen eine **Münchner Schule** besuchen. Besondere Voraussetzungen wie Alter, Sprachkenntnisse etc. sind unter den einzelnen Programmen vermerkt. Es wird erwartet, dass die Teilnehmenden sich aktiv an der Gestaltung der Programme beteiligen.

Beim **Austausch auf Gegenseitigkeit** (Programme mit Cincinnati, Jerusalem u.ä.) ist die Unterbringung und volle Verpflegung des/der Austauschpartners/-partnerin in der Familie verpflichtend. Für Gruppen aus dem Ausland stellt IBK mit Beteiligung der Teilnehmenden ein vielseitiges Programm in München zusammen. Die Betreuung erfolgt in der Regel von Montag bis Freitag von 8-14 Uhr (bei Tagesausflügen bis ca. 18 Uhr). Die restliche Zeit verbringen die Gäste in ihrer Münchner Familie. Die kostenlose Teilnahme der Münchner Teilnehmenden an verschiedenen Programmpunkten ist grundsätzlich möglich, muss aber schulisch vertretbar sein. Die Kosten für die Münchner Verkehrsmittel werden für die Gäste übernommen, die Münchner Teilnehmenden müssen dafür selbst aufkommen.

Zur **Vorbereitung der Auslandsreise** ergehen gesonderte Einladungen. Den Auftakt bildet ein Informationstreffen, zu dem auch die Eltern der Teilnehmenden eingeladen sind. Während des Vorbereitungsseminars (mit Übernachtung) wird der Aufenthalt inhaltlich vorbereitet (Landeskunde, interkulturelle Übungen, praktische Hinweise etc.). Die Teilnahme an den Vorbereitungsstreffen ist verpflichtend, ebenso der Besuch des abschließenden Auswertungstreffens.

### Bewerbung / Bewerbungsschluss

Bewerbungen sind auf dem Bewerbungsformular der Homepage auszufüllen. Die **Stellungnahme der Schule** sowie das **Motivationsschreiben** sind an das Referat für Bildung und Sport – PI/IBK (Schulrapport oder per Mail an [ibk.rbs@muenchen.de](mailto:ibk.rbs@muenchen.de)) weiterzuleiten. Bei Terminknappheit kann vorläufig eine Kopie der Bewerbung ohne Stellungnahme der Schule eingereicht werden. Sollten die eingehenden Bewerbungen die Zahl der möglichen Teilnehmenden übersteigen, so erfolgt die Auswahl der Teilnehmenden durch das Referat für Bildung und Sport nach pädagogischen und sachlichen Gesichtspunkten (Beurteilung der Schule, Berücksichtigung der Schulart, Vorstellungsgespräch).

### **Zuschüsse**

Alle Austauschveranstaltungen und Projekte werden grundsätzlich durch die Stadt München finanziell mit einem Teilstipendium unterstützt. Bei den angegebenen Teilnehmerbeiträgen sind die städtischen Zuschüsse bereits eingerechnet. Darüber hinaus wird in Einzelfällen ein **Sonderzuschuss** gewährt.

Für die Gewährung des jeweiligen Sonderzuschusses darf das Brutto-Familieneinkommen 2.300 € monatlich nach Abzug des Kinderfreibetrags und nach Abzug besonderer wirtschaftlicher oder sozialer Belastungen nicht übersteigen. Ein Sonderzuschuss ist abhängig vom Familieneinkommen und kann bis zu 300 €, maximal jedoch 50% des Reisepreises, betragen. Wird ein Sonderzuschuss beantragt, bitten wir, dies auf dem Bewerbungsformular anzugeben. Entsprechende Formblätter werden dann zugesandt.

### **Versicherung / Haftung**

Sofern nicht anders angegeben, ist eine Unfallversicherung wie auch weiterer Versicherungsschutz, wie z.B. Krankenversicherung, Haftpflicht, Reiserücktritt bzw. -abbruch und Reisegepäck **ausschließlich Angelegenheit der Teilnehmenden** bzw. bei Teilnehmenden unter 18 Jahren der Erziehungsberechtigten. Ein solcher Versicherungsvertrag ist direkt zwischen dem/der Teilnehmer\_in und der Versicherungsgesellschaft (evtl. über ein Reisebüro) abzuschließen. Der Nachweis einer zum Reisezeitpunkt gültigen Auslandsreise-Krankenversicherung ist verpflichtend. Empfehlungen zu einzelnen Versicherungen kann das Referat für Bildung und Sport nicht geben.

Für Gefährdungen und Risiken durch Handlungen mit terroristischem Hintergrund übernimmt das Referat für Bildung und Sport keine Haftung.

### **Israel**

Sollte sich die politische Situation in Israel bis zur Abreise der Münchner Teilnehmenden entscheidend ändern, behält sich das Referat für Bildung und Sport eine Verschiebung bzw. Absage der Fahrt vor. Der Besuch der israelischen Teilnehmenden in München findet unabhängig davon statt.

### **Einreisebestimmungen**

Die Teilnehmenden und die Eltern verpflichten sich, rechtzeitig die notwendigen Dokumente (Reisepass, ggf. Visum usw.) zu beschaffen. Für die Information zu und Einhaltung der Zoll-, Devisen- und Einreisebestimmungen der jeweiligen Zielländer ist jede\_r Teilnehmer\_in selbst verantwortlich. Insbesondere weisen wir darauf hin, dass die Gültigkeit des Reisepasses gegebenenfalls bis zu 6 Monaten nach Rückkehr der Reise gewährleistet sein muss.

Für das Vorliegen der Voraussetzungen, um als Teilnehmer\_in in das Zielland einreisen zu können, übernimmt das Referat für Bildung und Sport keine Gewähr.

### **Programmänderungen / Abweichungen**

Es handelt sich um ein vorläufiges Programm. Abweichungen bei Terminen, Teilnehmendenzahlen, Preisen und Programminhalten, aber auch die Absage von Programmen muss sich das Referat für Bildung und Sport daher vorbehalten.

### **Rücktritt durch IBK**

IBK behält sich vor, vom Vertrag zurückzutreten, wenn ein\_e Teilnehmer\_in Verhaltensweisen zeigt oder Eigenschaften an den Tag legt (beispielsweise im Rahmen des Vorbereitungsseminars), die ein erhebliches Hindernis für ihre/seine Teilnahme darstellen oder wenn nicht alle erforderlichen Bewerbungsunterlagen nach Teilnahmezusage fristgerecht eingereicht werden.

### **Rücktritt durch die Teilnehmenden**

Der Rücktritt wird wirksam mit Zugang bei IBK. Tritt der/die Teilnehmer\_in nach der Unterzeichnung des Teilnehmervertrags zurück, werden Verwaltungskosten in Höhe von 10%

des Teilnehmendenbeitrages (mindestens aber 60 €) berechnet. Überdies müssen die Stornierungskosten des Fluges übernommen werden. Die Teilnehmenden können den Nachweis führen, dass geringere oder keine Verwaltungs- oder Stornierungskosten entstanden sind.

### **Verhaltensregeln während des Programms**

Während des Aufenthalts im In- und Ausland sind die Regeln des Jugendschutzgesetzes (JuSchG) zu beachten. Gegebenenfalls können darüber hinaus Gesetze und Bestimmungen des Gastlandes greifen. Alkohol-, Drogen- und Zigarettenkonsum kann einen Programmausschluss zur Folge haben. Das Lenken von motorgetriebenen Fahrzeugen durch die Teilnehmenden ist nicht gestattet. In den Austauschprogrammen übernehmen die Münchner Eltern die Aufsichtspflicht für ihren Gast. Handlungen, die mit Programmregeln oder geltenden Regelungen im Gastland in Konflikt geraten, können zum sofortigen Programmausschluss führen. Dies gilt insbesondere, wenn der/die Gastschüler\_in durch sein Verhalten sich selbst oder andere schädigt oder in erhebliche Gefahr bringt oder IBK einen Schaden zufügt. Für die Folgekosten muss der/die Teilnehmer\_in (z.B. Rücktransport aus dem Gastland vor Ende des Programms) vollständig aufkommen.

Bei Missachtung oder Verstößen gegen Regelungen bzw. Anforderungen unseres Programms (z.B. unentschuldigtes Fehlen beim Auswertungstreffen) behalten wir uns vor, die durch die LH München geleistete finanzielle Förderung der Programmteilnahme zu kürzen, ggf. zu streichen und nachträglich in Rechnung zu stellen.

### **Weitergabe von Daten**

Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des Fachbereichs Internationale Bildungskooperationen werden gelegentlich Fotos, die im Rahmen des Programms gemacht wurden, abgedruckt (z.B. IBK-Flyer, Website, evtl. Presse). Teilnehmende und Eltern sind damit einverstanden, dass IBK berechtigt ist, solche Bilder zu nutzen und zu veröffentlichen. Namen, Adressen und weitere Daten werden nicht veröffentlicht.